



ՊԵՐԼԻՆԻ ՍԵՐԿԻՆԻ ՈՒՍՈՒՄՈՒՄԻ

Կէրէճէք 1896 սէնտհի մայիսինին  
պիւրիճի կիւնիւ քրէնս Ծրէտէրիդ  
լէտքօրտ հազրէթիւրինին թանձր  
հըմարտ վէ Բրուսիա թիճարէթ նա-  
ցըրը Պարօս տը Բէրլինքին ղրչաւթթ  
Ֆիսիթիւնիտէ օյարադ, Պէրլինտէ  
պէօյիւք պիր սէնայի սերկիտի տ-  
չըլաճադ վէ 6 ալ տէվաճ իտէճէք  
տիր:

Կէրէճ Ալէմանիա իմէրաթօրլը-  
ղը, վէ կէրէճ Բրուսիա գրալլըղ, վէ  
պիւրիսաա Պէրլին չէհրի իշպու սե-  
կիտէն ֆէվրէլատէ իսթիֆտէ Եյ-  
լէյէճէքիւր տիր: Պու սերկիյէ տօյ-  
րուտան տօղրույա վէ պիւրիսաթիւ  
իսթիֆտիսիկի տէրէճէտէ նազտէն  
մուսվէնէթ իթմէքտէ օյան Պէրլին  
էհալիսի վէ հիւքիւնէթ՝ սերկիյին  
էհէմիլիէթին արթըրմէք իշիւն  
սերկիտէ էմթաա վադ իթմէք ուս-  
լէթիլլէ տախի մուսվէնէթ իտի-  
յօրլը:

Հէնուգ ինչաաթը իլէ հէր նէվա-  
լէաթ ու էտէվաթընըն Երլէյէտի-  
րիսիսի իսթիսթ մպուսթը իւղէք օ-  
յան վէ պիր գալ սէնէնէն պէրու  
հազրլաւմադաա պուրուսան իշպու  
սերկի պիւրիսաթ միւթէմէտաթ  
միւթէթիւրին մէնֆաաթընը մուճիպ  
օյաճադ տըր: Էվվէյէն ումուսի օյ-  
մադ իւղէք գարալլալտըրլըղ օյան  
իշպու սէրկի չիտի Եարլըղ Պէր-  
լին չէհրինէ հաւր իտիլէճէք տիր:  
Սերկիլլէ էմթաա վադ իթմէք իւղէք  
գալաա օյուսանլարն ատէտի էլէլէվ  
5000ի վէ թէնէմիւնաթ սերմայէսի 4  
միլիօն մարզը կէյմիլ տիր: Իշպու  
սերկիլլին հէյէթը ումուսիսիսինէ  
պիր նաղար աթֆ իթմէք իշիւն  
սերկիլլին մուսթիլիթ չիւպէլէրինի  
պէրլէճէհր աթի թաաաթա Եյլէմէլի  
մուսվաթիքը մաթալաաթ աաա իթ-  
տիք: Թէլ սէնայիլի, էպիսէ սէ-  
նայիլի, ինչաաթ, օյմաճըլըք, ճամ-  
ճըլըք, քիւրէմիտ վէ իշիլ իսիսի սէ-  
նաթ, իշիլ, իշիլք վէ պուսնա  
պէնգէր էմթաա, զիլլէթ էչաաթը,  
սէնայիլի մաաէնիլլէ, թէգիւնիսթ  
սէնայիլի, քիթապըլըք, քիթաա,  
Եէլլիթի, մուգիգա, ֆիւնուս ալէաթ  
ու էտէվաթը, ճաքիւս, սէֆինէ վէ  
մէտալլիթը նաղիլլէ ինչաաթ, էլէք-  
թիլք, սաթիթիյան վէ գաուլու վէ  
քեաաթը սէնայիլի, ֆիթօլիսաթ,  
հըֆիլ իս սէհէ վէ խալաթիլլանէ-  
լէր, թալիս վէ թէրպիլլէ, ալճը-  
լըք, պաղչէպաճըք վէ Ալէմանիա  
միւսվէթիլլէաթը սերկիսի:

Իշպու չիւպէլէրին պէօյիւք գըս-  
մը՝ սերկիլլին պէօյիւք էպիլլէսին-  
տէ պուրիսաթաա, վէ իշպու էպ-  
նիլլէ իսէ՝ թալիսիլլէն 60 պիլ մէթ-  
րօ միւրէպպա մահալ իսթիսաթ իթ-  
մէքտէ տիր քի՝ պու աա պէրվէճ-  
իւր աթի գըսմարա թաղսիմ օյըն-  
մը տըր:

Մաքիլալար 5200 մէթրօ միւրէպ-  
պալնտա պիր մահալ իսթիսաթ ի-  
տէճէք, վէ ալճըլըք, աթ Եարլըղ,  
Սէրկիլլէ տախի ինքաճաթը, պաղ-  
չէպաճըք, Եէլլիթի, մուգիգա, ֆիւնուս  
ալէաթ ու էտէվաթը, ճաքիւս, սէֆինէ  
վէ մէտալլիթը նաղիլլէ ինչաաթ, էլէք-  
թիլք, սաթիթիյան վէ գաուլու վէ  
քեաաթը սէնայիլի, ֆիթօլիսաթ,  
հըֆիլ իս սէհէ վէ խալաթիլլանէ-  
լէր, թալիս վէ թէրպիլլէ, ալճը-  
լըք, պաղչէպաճըք վէ Ալէմանիա  
միւսվէթիլլէաթը սերկիսի:

Պաշտօն չիւպէլէրին պէօյիւք գըս-  
մը՝ սերկիլլին պէօյիւք էպիլլէսին-  
տէ պուրիսաթաա, վէ իշպու էպ-  
նիլլէ իսէ՝ թալիսիլլէն 60 պիլ մէթ-  
րօ միւրէպպա մահալ իսթիսաթ իթ-  
մէքտէ տիր քի՝ պու աա պէրվէճ-  
իւր աթի գըսմարա թաղսիմ օյըն-  
մը տըր:

Մաքիլալար 5200 մէթրօ միւրէպ-  
պալնտա պիր մահալ իսթիսաթ ի-  
տէճէք, վէ ալճըլըք, աթ Եարլըղ,  
Սէրկիլլէ տախի ինքաճաթը, պաղ-  
չէպաճըք, Եէլլիթի, մուգիգա, ֆիւնուս  
ալէաթ ու էտէվաթը, ճաքիւս, սէֆինէ  
վէ մէտալլիթը նաղիլլէ ինչաաթ, էլէք-  
թիլք, սաթիթիյան վէ գաուլու վէ  
քեաաթը սէնայիլի, ֆիթօլիսաթ,  
հըֆիլ իս սէհէ վէ խալաթիլլանէ-  
լէր, թալիս վէ թէրպիլլէ, ալճը-  
լըք, պաղչէպաճըք վէ Ալէմանիա  
միւսվէթիլլէաթը սերկիսի:

միւսվէթիլլէաթը ինքաճաթը, պաղ-  
չէպաճըք, Եէլլիթի, մուգիգա, ֆիւնուս  
ալէաթ ու էտէվաթը, ճաքիւս, սէֆինէ  
վէ մէտալլիթը նաղիլլէ ինչաաթ, էլէք-  
թիլք, սաթիթիյան վէ գաուլու վէ  
քեաաթը սէնայիլի, ֆիթօլիսաթ,  
հըֆիլ իս սէհէ վէ խալաթիլլանէ-  
լէր, թալիս վէ թէրպիլլէ, ալճը-  
լըք, պաղչէպաճըք վէ Ալէմանիա  
միւսվէթիլլէաթը սերկիսի:

Պաշտօն չիւպէլէրին պէօյիւք գըս-  
մը՝ սերկիլլին պէօյիւք էպիլլէսին-  
տէ պուրիսաթաա, վէ իշպու էպ-  
նիլլէ իսէ՝ թալիսիլլէն 60 պիլ մէթ-  
րօ միւրէպպա մահալ իսթիսաթ իթ-  
մէքտէ տիր քի՝ պու աա պէրվէճ-  
իւր աթի գըսմարա թաղսիմ օյըն-  
մը տըր:

Սերկիլլին արադիսի՝ 1200000  
մէթրօ միւրէպպա օյուպ, էհալիլլին  
թալիս վէ Եյլլէնմէսի իշիւն սերկի-  
լլին էթրաթիւն հէր նէվա էպիլլէ-  
լէր ինչա իտիլէճէք վէ սերկիլլի զի-  
յարէթ իտէճէք օյանլար՝ պուրի-  
լարտա պիւրիսաթ թէնէլլէգիւհ վէ-  
սաթիլլին հազըր պուրաճադար  
տըր:

Հիւքիւնէթ իլէ Պէրլին չէհրի  
պուրալարտա պիր թաղմը գոսէր-  
լէր հազըրլաաթը կիպի, չըմէնը-  
ֆէր, վարօր, թրամվալ վէ պուսն  
միւսիսիլ հէր նէվա վէսաթիլլէ նաղ-  
լիլլէյի հազըրլաաթը տըր:

Ումուսին նաղար տըգաթընը  
ճէլպ իտէճէկի չիւպէլէրի պուրիսա  
մահալլէրտէն պիրիսի՝ 40000 մէթ-  
րօ միւրէպպա մահալ թալիսիսաթ  
վէ ֆէվրէլատէ միւթիտա պիր ու-  
սուլը միլմարիտէ ինչա օյընաճադ  
օյան «Ելլէ Պէրլին» նամ մահալլէ  
տիր:

Իշպու մահալլէնին հուտուտը խա-  
րիճիստէ վէ իթիլլիսալիստէ պու  
նամիլլէ ինչա իտիլլէճէք թէնաթը  
տախի ֆէվրէլատէ միւքէմիլ ինչա  
օյընաճադ, վէ 150 սէլիլլէ իս-  
թիսաթ իտէճէք տիր: Իշպու թէ-  
վաթիլլէ սուրէթը ինչա վէ թէգիւ-  
նի ֆէվրէլատէ միւքէմիլ տիր: Պու  
թէնաթընըն ալլը պիր թաղմը սիւ-  
թուլլէր հալիլլէ օյուպ, զայլէթ կիւ-  
ղէլ օյաղալա պէրապէր, «Գընէսաաթ»  
ուսուլը միլմարիստէն ինչա օյընմը  
օյան հէր իքի թարաթը իլէ լաթիթ  
պիր մէնգարէ իքիլիսաթ իթմէքտէ,  
վէ Եսկի Պէրլին ուսուլը միլմա-  
րիստէն ինչա օյընմը օյան տիլլէր  
ճիհէթիլլէ իլէ զայլէթ լաթիթ կէօ-  
րիւնմէքտէ տիր: Պաղաճըն օրթա-  
սընտան Սըրէնին սահիլլէրի վէ  
թապիլ օյարաթ Ալը տաղալլէր  
պիր թանօրաճար ինչա օյընմը  
տըր քի, զայլէթ Եիւքէք տաղալ-  
լըն մէնգարէսինի կէսթէրի:

Պահրիլլէ իշիւն թէֆրիք օյընմը  
օյան 50000 մէթրօ միւրէպպա մա-  
հալա Ալէմանիա իմէրաթօրլըղը-  
նըն պիւրիսաթ հաղալ սէֆինէլլէրի-  
նին մաալլէրի մէվաճաա տըր:

Միւթէաաթիտ մահալլար իլէ  
սէֆինէլլէր պիրպիրիստէն ալլըրտը  
կիպի, ճէսիմ պիր մահալա զիւր  
օյընան հաղալ սէֆինէլլէրիին կէ-  
րէք մուհարէպէ վէ կէրէք սուլ  
էսնաթընտա մահալլարը նիւմու-

նէլլէրի տախի ինքա իտիլլէճէք տիր:  
40000 մէթրօ միւրէպպա մահա-  
լլէ ինչա իտիլլէճէք օյան «Պէրլին»  
Գահրիլլէ նամ մահալլէ՝ Նիհալլէթ  
տէրէճէտէ պիր վուգուֆ իլէ վիւ-  
ճուտէ կէթիլլէնէք, վէ Գահրիլլէ-  
յի թանլըյալար իշպու ինչաաթիտան  
ֆէվրէլատէ մէնմուս գալաճադարը  
կիպի, չէհրէ մէղքիւրն հաղալ սա-  
պըքը իլէ չիմարիլի հալիլլէ զայլէթ  
կիւղէլ պիր սուրէթիտէ ճէմ ու ի-  
րաէ իտիլլէճէք տիր:

Սերկիլլին զիլլարէթ իտէճէք օ-  
լանլարն Եսպապը իսթիլլաաթընը  
թէնէմին իթմէք իշիւն հազըրլաա-  
ճադ միւթէաաթիտ վաաթըլարտան  
մաաաա 70000 մէթրօ միւրէպպա  
պիր մահալալա պիր պաղչէ վիւճու-  
տէ կէթիլլէնէք, վէ իշպու վալի  
մահալին հալիլլէ օյաճադը օյան վէ  
սուրէթիտէ անճադ քիթալլէթ իտէճէք,  
վէ պուրաճըն տուլլալլէնի օյալա-  
ճադ տըր:

Սերկիլլին տուլլալլէնի 50 ֆէլի-  
օյաճադ, վէ Եարլըղ հաթիթաա  
պիր կիւն սապալարը իսթիլլաաթ-  
լա թէտգիւգաթ ինչա իթմէք ար-  
գիւսընտա պուրիլլանլարն թէնալլը  
միւթալաթը զըմնտա իշպու տու-  
լալլէ իւճըլլէթի իքի միսիլ օյա-  
ճադ տըր: Սերկիլլին իտարէ իթմէք-  
տէ օյան էհալիլլէ՝ հէր սուրէթիլլէ  
Եսպապը իսթիլլաաթընը թէնէմինէ  
սարթը մէսաի իտիլլի՝ կիւնալիլլէ  
սերկիլլի սէլլը իթմէկէ մուսվաթիլլէ  
օյալալլանլարն տախի թէնալա իթ-  
մէլլէր իշիւն, կէճէնին էքէլլիճէ  
պիր զէմնտա գաալար սէլլիլլէ ա-  
լըք պուրիլլաթընաճադ, վէ էլլէ-  
թիլլէ զիլլաթը իլէ թէնվըր իտիլլէ-  
ճէք տիր:

Սերկիլլին ճէմիլլէթը ումուսիլլէ-  
սի 100 աղաաան միւրէթէքօյ օյուպ,  
պուսնը պիր գըսմը՝ Պէրլին չէհրի-  
նին էթրաթընտան, վէ պիր գըսմը  
տախի՝ պալէաաթ թաաաաա օյու-  
նան 23 սէնայի չիւպէսի ուսթալա-  
րընտան ինթիլլապ օյուսմը տըր:

Իշպու սէնայի չիւպէլլէրին 700-  
տէն զիլլաաթ էրապպը սէնայի մէվ-  
ճուտ տըր: Իշպու 100 աղաաան  
Եսթիլլէթը մութալա վէ խաթիլ-  
լէ իլէ ինթիլլապ օյուսմը 3 գաթ՝  
սերկիլլին միւսիլ հէյէթիլլին թէչ-  
սիլ իտէճէք, վէ պուսն էրապպը  
վուգուֆտան պիր գոմիսիտէ մաա-  
վէնէթ էյլէյէճէք, վէ իշպու միւ-  
սիլ հէյէթիլլէ իլէ պէրապէր, գոմի-  
սիտէ՝ թէտապիր իսթիլլաաթիլլէյի  
իթիլլիսաթ իթմէքտէն մաաաա,  
մուգարընթըր իտիլլէր ինքա իտէ-  
ճէք տիր: Իշպու միւսիլ հէյէթիլլէ-  
նին իշպաթիլլէն 1878 սերկիլլին  
միւսիլ օյան թիճարէթ միւսալլիլլի  
Մ. Գիլիլլ Գիւհնման թալիլլէ օյուս-  
աթը կիպի, Մ. Կօլպիլլէ՝ իլլա-  
վէթը սանիլլէյէ, սոն 20 սէնէ սեր-  
կիլլէրինէ իշիլլաթը իթմիլ օյան վէ  
իքտաճ վէ մէսաիլի իլէ մաաաթի  
պուրիլլան միլմար մէպուս Մ. Ֆի-  
լի տախի՝ միւսիլ հէյէթիլլէն իւ-  
չիւնճի աղալլընա թալիլլէ իտիլլէ  
տիր:

Պու իւլ գաթըն սէրկի հազըրն-  
տա մալլաաթը սապաղաաթ պու-  
լընտըրը կիպի, Մ. Մաղա՝ Զօրօյիլլին  
րաաաթիլլէ գաաաթ թէնէսիլ իտէ-  
ճէք՝ պիլլիլլէսի լաղըմ պու ճիհէթ  
վար:

Պրանաա գապիլլէթօյըն պիլլ-  
թապի պիր չօգ խաթիլլէրի պուր-  
նէլպ, գապիլլէթօյըն տիւլլէսինէ  
չալըլալարը տա ումուրը թապիլ-  
լէսին իտէ տէ, պու գապիլլէթօ-  
յըն կէրէք Մաաապաաղաաա վէ  
կէրէք Միւսթիլլէ Եարլըտա խալիլ-  
օյաթը մուգաթիլլէրիլլէրի կէօ-  
րէն Մէհիլը Մէպուսան աղաաթ պու  
գապիլլէթօյըն գանն օյընտըրը տէ-  
րէճտէ թապիլլէ իթմէյալ, պէլլ-  
քի տէ թէնային իտէճէքիլլէրին, վէ  
պիլլէսին ալլէյէ գապիլլէթօյըն տիւլ-  
մէսինէ իսթիլլալ վէրմէք միւսալիլլէ  
օյալալաաաղընը սէօյլլէյէրի վար  
տըր:

ՄԱՍԱԿԱՍԿԱՐ

Վուգուսաթը հազըրնին պիր  
Մաաապաաթը մէսէլլէսի օյուպ,  
հէր նէ գաաաթ Պրանաաղաաթը մէղ-  
քիւր աաաաա մուսվաթիլլէրիլլէ  
նալի օյալաթը իւղէլլինէ, պու հա-  
տիսինէ տէ պէրլիլլէրի օյաճաթը  
գանն ու թալիլլէ իտիլլիլլէ իտէ տէ,  
նաալլէ քի Չին վէ ճաթօն մուհարէ-  
պէսի՝ մուհարէպէլլէն իսթիլլաթիտան  
վէ միւսալլէնաթն աղաթիտան սոն-  
րա պիր չօգ միւսաղալա վէ մու-  
հաթիլլէրի մէյաաան ալլալլէ իտէ,  
Պրանան իտէ Մաաապաաթը սէֆիլլէ-  
տէ հէր նէ գաաաթ պէլլալլէ պէօ-  
յիլլէ պիր մըքաաաա տէյիլլէ իտէ  
տէ, քիւլլէք պիր մըքաաաա օյ-  
մադ իւղէք Մաաապաաթընա միւ-  
պաաաալարա մէյաա վէրմիլ տիր:

Մաաապաաթընա Պրանաաղաաթը  
մուսվաթիլլէրիլլէրի հէր նէ գաաաթ  
մուհարէպէլլէ իտէնի սուրէթիլլէ պա-  
չա չըգաթըլլէ իտէ տէ, ճէգիլլէրին  
պու մուսվաթիլլէրիլլէ իւղէլլէրին  
սուրէթիլլէ Պրանան միւսալլէրիլլէ  
թըրաաթն իտիլլալ օյուսմալլէր  
պուրաաա ուսուլը հըմալլէրին իրա-  
ն իսթիլլաաա աղըլլէ պիր հարէքիլլէ  
կէրիլլէրիլլէ, վէ պու հարէքիլլէ՝ Պր-  
անաաաաա տախի մաղաաթը հիւսնի  
գապուլ օյուպ, սուրուտան սուր-  
րույա Պրանաալա պիլլէրիլլէրիլլէ  
թաաաաթը գուրիլլանլարն տա  
ֆիլլէ ու մէսէլլէրիլլէ թաաաթիլլէ  
Եյլլէնմէսիլլէ իսթիլլալ օյուսմը իտէ  
տէ, պու թալիլլէ սուրուր չըգա-  
մը տըր: Պրանան իտէ ֆիլլէրիլլէ  
լալլան Եէլլէ պիր գէմիլ պուրիլլէրի  
օյուսլընտան, ֆիլլալար՝ պու գէ-  
միլտէ աթ օյալալա վէ Եէքտիլլէ-  
կէրիլլէ միւսալլէրիլլէրի վէ հա-  
րէքիլլէրիլլէ ճէրհ Եյլլէմէք ճիհէ-  
լիլլէ կիլլէրիլլէրի տիր:

Պու սէպէլլէ Մաաապաաթը մէ-  
սէլլէսի տէ Պրանաաաա քեաալլէն  
սալլ օյալալալլէր տըր:

Պրանաա Մէհիլը մէպուսան քե-  
աաթընա աղաաթ իսթիլլալ իթմիլ օյուպ,  
պու իսթիլլաաա միւգաթըն իտի-  
լէճէք մէսէլլէրիլլէն էն միւսիլլէրիլլէ  
էն պաղընաթ Մաաապաաթը մէ-

սէլլէսի օյուսլընտա չիւպէն Եօգ-  
տըր: Անճադ պու մէսէլլէրին միւ-  
գաթընալլէ հէյէթը հիւքիւնէթնէ  
րաաաթիլլէ գաաաթ թէնէսիլ իտէ-  
ճէք՝ պիլլիլլէսի լաղըմ պու ճիհէթ  
վար:

Պրանաա գապիլլէթօյըն պիլլ-  
թապի պիր չօգ խաթիլլէրի պուր-  
նէլպ, գապիլլէթօյըն տիւլլէսինէ  
չալըլալարը տա ումուրը թապիլ-  
լէսին իտէ տէ, պու գապիլլէթօ-  
յըն կէրէք Մաաապաաղաաա վէ  
կէրէք Միւսթիլլէ Եարլըտա խալիլ-  
օյաթը մուգաթիլլէրիլլէրի կէօ-  
րէն Մէհիլը Մէպուսան աղաաթ պու  
գապիլլէթօյըն գանն օյընտըրը տէ-  
րէճտէ թապիլլէ իթմէյալ, պէլլ-  
քի տէ թէնային իտէճէքիլլէրին, վէ  
պիլլէսին ալլէյէ գապիլլէթօյըն տիւլ-  
մէսինէ իսթիլլալ վէրմէք միւսալիլլէ  
օյալալաաաղընը սէօյլլէյէրի վար  
տըր:

Պրանաա գապիլլէթօյըն էվվէլլէ  
Մաաապաաթընա մաաաթըն սուրուր-  
տան տօղրույա Պրանաալա պիլլէրիլլէ-  
տիլլիլլէսին տէյիլլէ, պիլլէրիլլէ հըմա-  
լլէրին իտէնա գաաաթը վէրմիլ օյ-  
ուսլը՝ սուրէթը հարէքիլլէ կէրէ  
սապիլլէ օյալալարը, Եանիլլէ կէրէ  
Տիւլլէրիլլէ՝ թաաաաալիլլէ վալլը օյ-  
մաթըն միւթէաաթը, սուհնալլէ  
գրալլալ իլէ թէնալիլլէ իթմէսի տէ  
պուսն թէնէյիլլէ իտէր: պու հալլէն,  
սուհնալլէսին — սուրուրտան տօղ-  
րույա կէրէ Պրանաա մէնաթիլլէ  
մուսվաթը տէյիլլէ իտէ — գապիլլէ-  
թօյըն մէսուլ օյալար լաղըմ կէլլիլլէ

Մէհիլը Մէպուսան միւգաթը-  
րաթընտա պիր սուհնալլէսին տէ  
օրթիլլա գոնուլլալ, ալլէաա վէ յէ-  
րաթիլլէ նէսան իւղալլէթ պուրիլլէրիլլէ  
մէյաաա չըգաճադ տըր քի, պու  
սուհնալլէրիլլէ իտէ իւղէրիլլէ Պրան-  
ա գապիլլէթօյընտան հըմալլէրին  
չուսուլիլլէ իտէ րաաաթէն օյաթը տա  
անալլաաճադ տըր:

Էվվէլլ ու ալլէր պէլլան օյընտըրը  
իւղէք, Պրանան միւսալլէրիլլէ  
հըմալլէրիլլէ իտէ իթմէսի՝ էն մու-  
սվաթը պիր թալիլլէ օյուպ, պու  
հըմալլէ՝ ճէգիլլէրիլլէ կէնէպիլլէ միւսա-  
լլէրիլլէսին տէն ալլը գոյալալաաալլէ  
հազըրնա Պրանաաաա տէվէրան  
իտէ չալալար, վէ քիլլիլլէք Եր-  
պապընի տիւլար օյաթըլլէ իտիլլէ-  
լէր տէ պէլլէ Մէհիլը Մէպուսան  
աղիլլէրիլլէ վէ սուրէթիլլէսին միւգա-  
թիլլէրիլլէ ճէրհալլէ իթմէքտէն սոն-  
րա տէթ իտիլլիլլէ օյուսլը՝ Պէօյլլէ օյ-  
մաաա պիր գապիլլէթօյըն պիր  
չօգ իլլէրտէ մուսվաթիլլէրիլլէ  
նաղալը իթիլլաաթ ալլան խաաթմ  
ֆիլլալար պիր աղ հարէքիլլէրիլլէ  
թաաաթիլլէ իտէրէք, գապիլլէթօյըն  
տիւլլէսինէ չալըլաալաա վադ կէ-  
լլէրիլլէր գաննը գալիլլէ տիր:

Սընադ հապալարաա Գիւնա-Լարօ՝ սու-  
լլէ գապըրըրըրաա, հիմ հարաթիլլէ  
քէնէք էվվէ տէ միլլէ իլէ պաղըր-  
սաղաա գուլվէթ իլլէրիլլէ Մալլալ իլ-  
կիլլէ՝ հարաթիլլէ քէմիլլէրտէն մաաաթ  
գաթի վէ տէմիսաղըք տախի կէթի-  
րիլլէ:

Բարիգաթ Տրուս սաղալլաա 19 վէ  
22 Նիւմբուր մահալա պուրիլլէրիլլէ

ԹԵՎՃ





# ԻՒՆԻՈՆ



ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

Նախագիտող ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՄԵԼԻՍԻՍ ԻՍԿԱՐԻՆ ԵՎ ՄԵԼԻՍԻՍԻՆԻՍ  
Մ. ՇԱՌԼ ՄԱՆԻ. Մայիս 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՄԵԼԻՍԻՍ ԻՍԿԱՐԻՆ ԵՎ ՄԵԼԻՍԻՍԻՆԻՍ  
Մ. ՇԱՌԼ ՄԱՆԻ. Մայիս 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

## ԴՈՒՄԻՍՏԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵ

ԴՈՒՄԻՍՏԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵ  
ԴՈՒՄԻՍՏԻՆԻ ԿՈՄԻՏԵ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

## ԼԻԲԵՐՏԵ ԵՎ ՄԱՐԿԱԿԱՆԻՍ ԶԱՅԼԱՐԸ

| ԼԻԲԵՐՏԵ          | ՄԱՐԿԱԿԱՆԻՍ       |
|------------------|------------------|
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |

## ՍԱՐԴԱՆԻՑ

| ՍԱՐԴԱՆԻՑ | ՍԱՐԴԱՆԻՑ |
|----------|----------|
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |

## ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆԱԹ  
ԻԼԱՆԱԹ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

## ԼԻԲԵՐՏԵ ԵՎ ՄԱՐԿԱԿԱՆԻՍ ԶԱՅԼԱՐԸ

| ԼԻԲԵՐՏԵ          | ՄԱՐԿԱԿԱՆԻՍ       |
|------------------|------------------|
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |
| Մեղսական լիբերտե | Մեղսական լիբերտե |

## ՍԱՐԴԱՆԻՑ

| ՍԱՐԴԱՆԻՑ | ՍԱՐԴԱՆԻՑ |
|----------|----------|
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |

## ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆԱԹ  
ԻԼԱՆԱԹ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

## QUINA-LAROCHE

QUINA-LAROCHE  
QUINA-LAROCHE

## ՍԱՐԴԱՆԻՑ

| ՍԱՐԴԱՆԻՑ | ՍԱՐԴԱՆԻՑ |
|----------|----------|
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |

## ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆԱԹ  
ԻԼԱՆԱԹ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

## ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ

ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ

## ՍԱՐԴԱՆԻՑ

| ՍԱՐԴԱՆԻՑ | ՍԱՐԴԱՆԻՑ |
|----------|----------|
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |
| Սարճանից | Սարճանից |

## ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆԱԹ  
ԻԼԱՆԱԹ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

ՆԱԽԱԳԻՏՈՒՄ ԵՎ ԵՐԱՐՈՒՄ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ  
ՔԱՐԻՉՏԵ 1828 ՎԵ՛ 1829 ՆՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԵ՛ԼԵՍԻՍ ՕԼԻՄՊԻՔԸ ՏԵՐԸ

## EMULSION SCOTT

EMULSION SCOTT  
EMULSION SCOTT